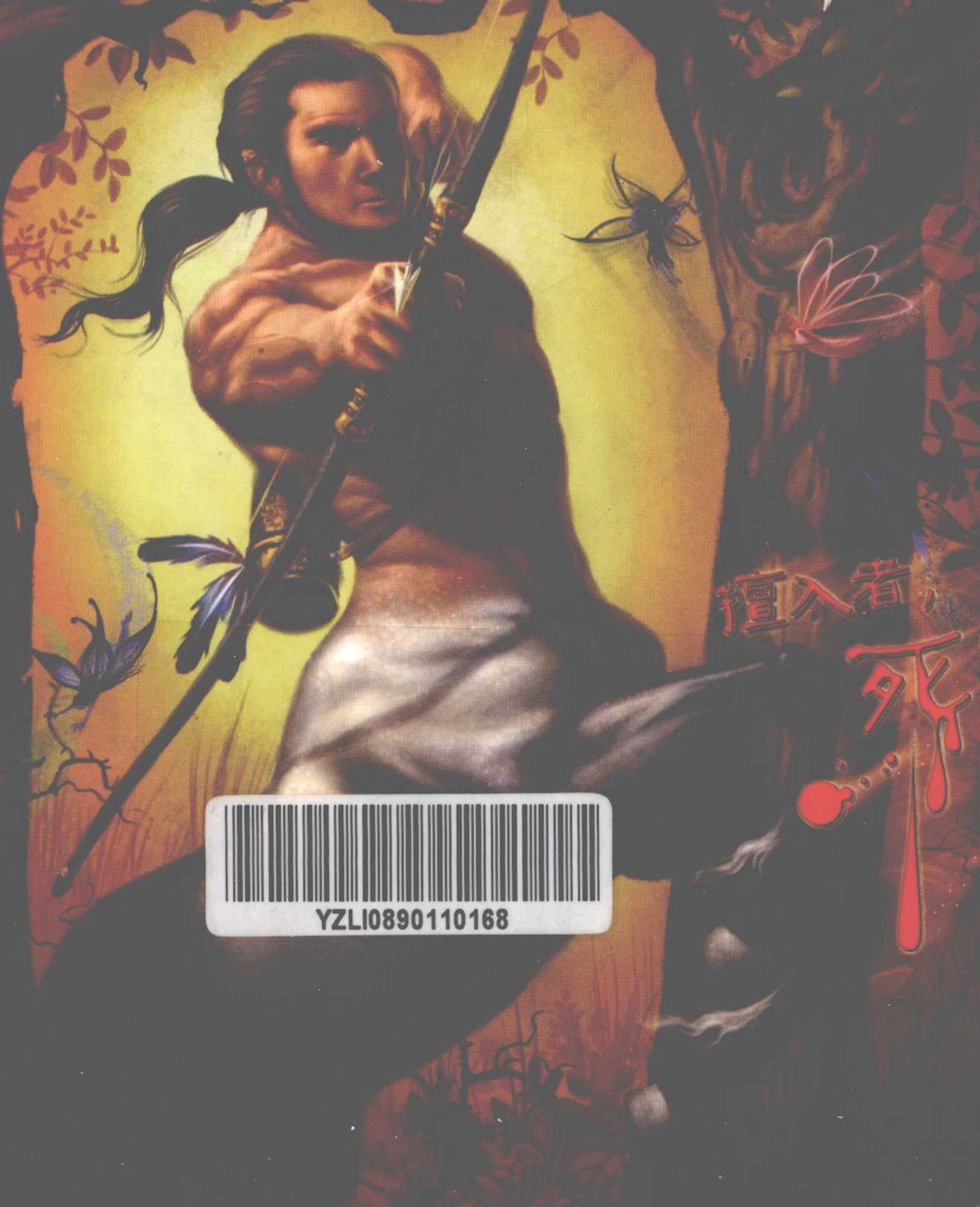


# 暗影来袭

[美] 布兰登·马尔 著 杨大陶 译



# 暗影来袭

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版



“故事内容扣人心弦，妙笔生花，你会以为自己也被施了魔法，就连一刻也无法放下这本书。马尔的写作功力超群绝伦。”

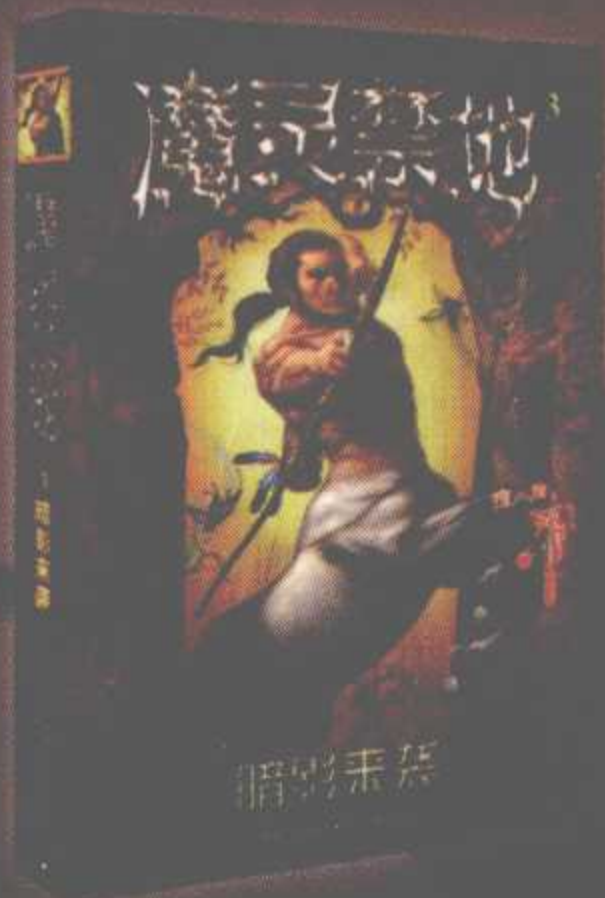
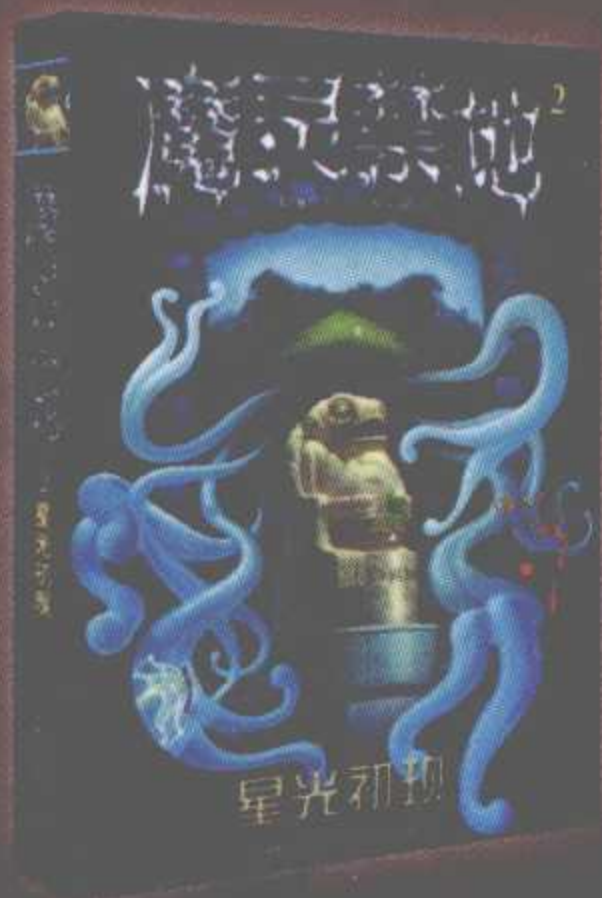
——哥伦比亚论坛报

“精灵全都跑去哪里了，当然都到魔灵禁地喽！在‘魔灵禁地’——布兰登·马尔奇幻美妙的书中，有座充满奇幻生物的保护区等你来造访。J. K. 罗琳当心哦，奇幻文学将有一位杰出的后起新秀当接班人了！”

——书评网

“这部系列小说是奇幻冒险小说的佼佼者，将有机会取代哈利·波特的龙头宝座。”

——好莱坞记者报



上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-115-26056-7



9 787115 260567 >

定价：32.00元

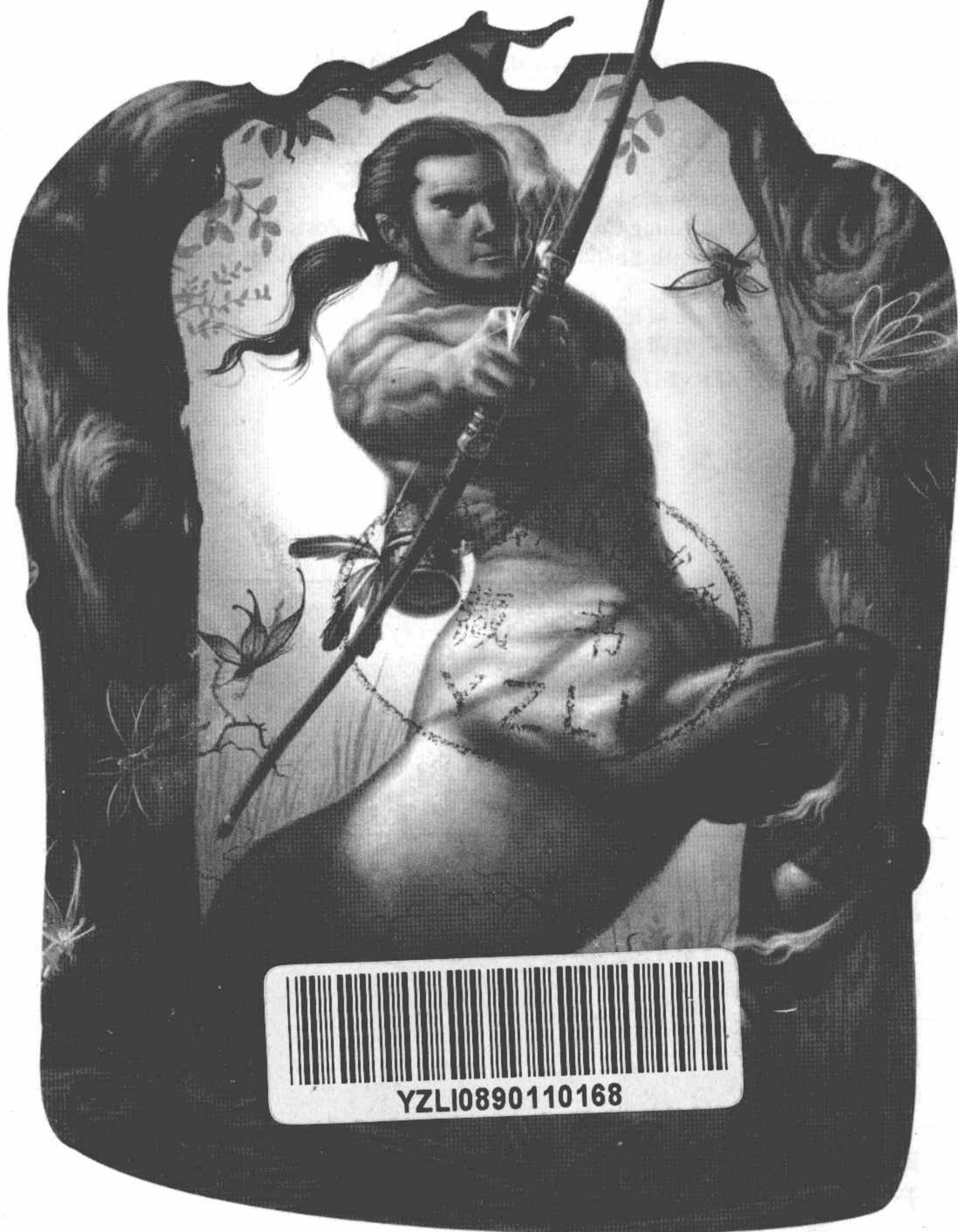


212006030003

<http://brandonmull.com/site/>

# 魔灵禁地 3

[美] 布兰登·马尔 著 杨大陶 译



## 暗影来袭

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版  
北京

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

暗影来袭 / (美) 马尔著 ; 童趣出版有限公司编译. —  
北京 : 人民邮电出版社, 2012.1  
( 魔灵禁地 )  
ISBN 978-7-115-26056-7

I. ①暗… II. ①马… ②童… III. ①儿童故事 - 美  
国 - 现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第141030号

---

FABLEHAVEN: RISE OF THE EVENING STAR by Brandon Mull  
Text copyright © 2007 by Brandon Mull  
Simplified Chinese translation copyright © 2012  
by Children's Fun Publishing Co., Ltd. in association with Posts & Telecom Press  
Published by license with Shadow Mountain Publishing and by arrangement  
with Writers House, LLC.  
through Bardon-Chinese Media Agency  
**博达著作权代理有限公司**  
ALL RIGHTS RESERVED

## 魔灵禁地 3 暗影来袭

---

**策划编辑:** 孙 蓓  
**责任编辑:** 邢 华  
**执行编辑:** 邵家璇  
**封面绘图:** 布兰登·多尔曼  
**插 图:** 重庆全全概念动漫设计有限公司  
**封面设计:** 优优图文

---

**编 译:** 童趣出版有限公司  
**出 版:** 人民邮电出版社  
**地 址:** 北京市东城区交道口菊儿胡同七号院 ( 100009 )  
**网 址:** www.childrenfun.com.cn

---

**读者热线:** 010 - 84180588  
**经销电话:** 010 - 84180459

---

**印 刷:** 北京中达兴雅印刷有限公司  
**开 本:** 889 × 1194 1/32  
**印 张:** 14.25  
**字 数:** 500千字  
**版 次:** 2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷  
**书 号:** ISBN 978-7-115-26056-7  
**定 价:** 32.00元

---

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请直接联系读者服务部:  
010-84180588

## [人物介绍]

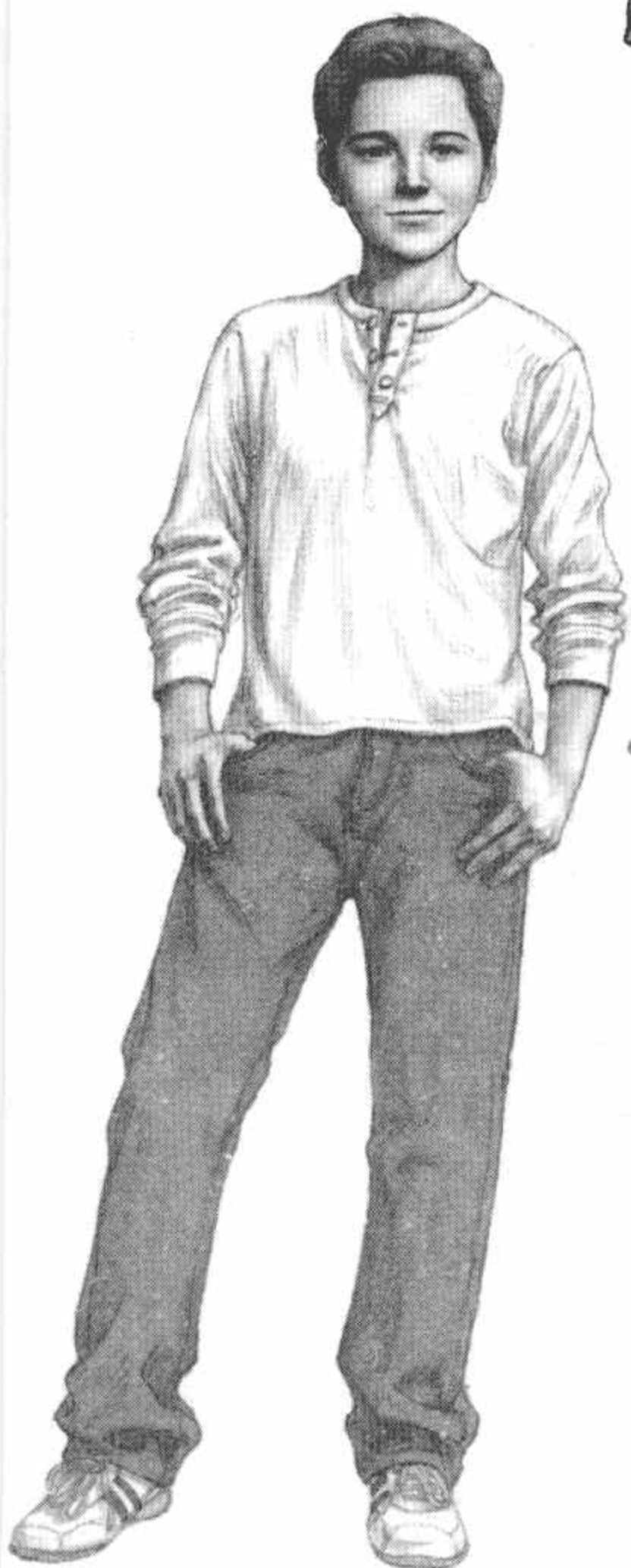
### 金多拉

赛思的姐姐，十五岁。聪明伶俐，心思缜密。被精灵大军亲吻之后，能看到魔法生物，懂精灵语，能为法器充能。她的身份一直对外界保密。



### 莉娜

巴顿的妻子。一位有情有义的水泽仙子，因巴顿的出现再次回到人类世界，和大家一起拯救幻境庄园。



### 赛思

金多拉的弟弟，十二岁。顽皮淘气，机智过人，富有冒险精神，“勇敢”是他的代名词。有点儿嫉妒金多拉。



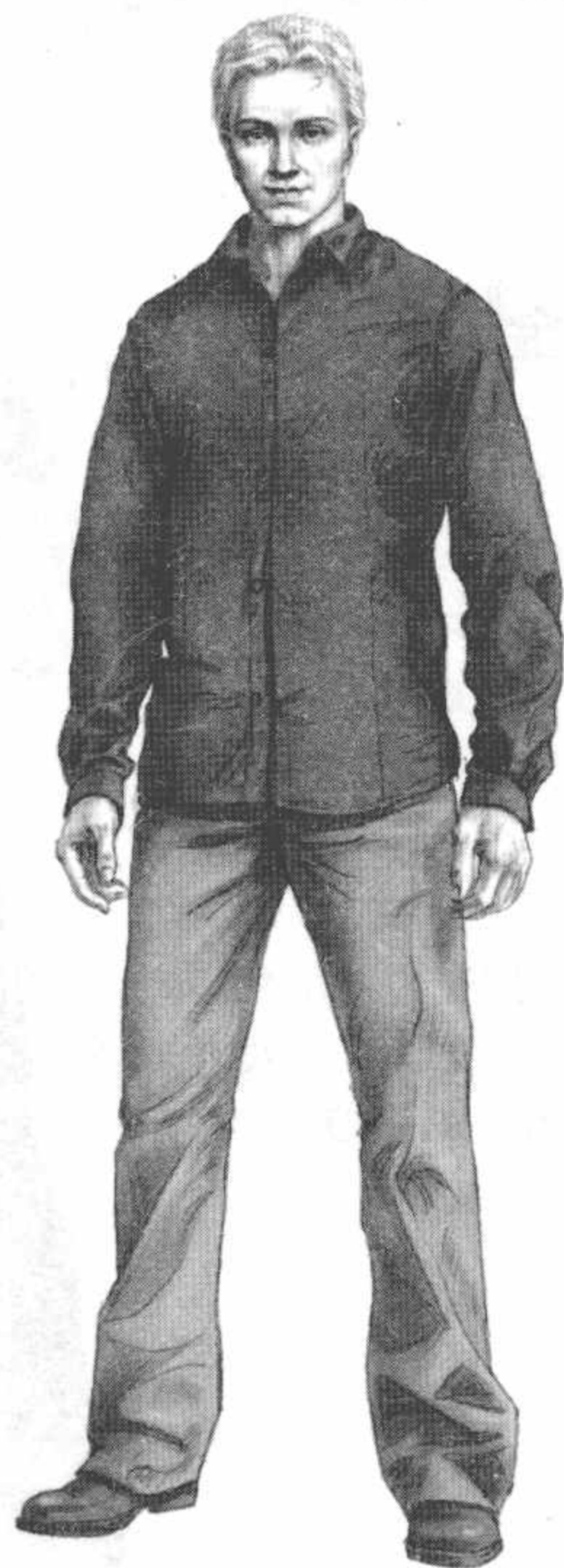
### 巴顿

幻境庄园的前任守护者，一个传奇人物，魔法界流传着很多他惊人的事迹。一身贵族气质，非常绅士，受到很多人的敬仰。



## 沃伦

金多拉和赛思的远房表哥，戴尔的弟弟，二十多岁，非常英俊。曙光骑士团成员，同金多拉一起寻找隐藏的神奇法器，保护魔法生物世界。



## 杜根

马多克斯的哥哥，曙光骑士团中尉。身材健硕，做事有原则，富有正义感，与金多拉、沃伦一起执行寻找法器的任务。



## 加文

一个十七八岁的翩翩少年，相貌相当英俊，很帅气，同金多拉一起加入曙光骑士团，成为新骑士。会说龙的语言，身份极其特殊。



第十三章	神秘崇拜者	230
第十四章	回家	248
第十五章	棕精灵的狂欢	268
第十六章	小湖	288
第十七章	准备	306
第十八章	老庄园	324
第十九章	宽蹄的决斗	344
第二十章	历史	358
第二十一章	精灵类	373
第二十二章	光明	389
第二十三章	最后的黑暗	406
第二十四章	再见	435



## 第一章



### 丁精灵

八月里闷热的一天，赛思快步走在昏暗的小路上。路边净是枝繁叶茂的植物，低矮的灌木和蕨类植物汇成一片绿色的海洋，长满苔藓的参天大树屹立其中。天气热得像大蒸笼，赛思感到浑身上下都湿透了。他不时紧张地回头张望，灌木丛中发出的任何声响都让他心惊肉跳。独自在幻境庄园走动可不是件安全的事，如果让院子里的人发现就糟了。

这个悠长的夏季，赛思偷偷溜进树林的本事长了不少。和库尔特一起远足非常有趣，但毕竟不会天天发生，根本填不饱他追求冒险的胃口。在保护区里，一个人探险总有很多需要注意的地方。现在，他已经对院子周围的树林了如指掌，尽管爷爷奶奶并不放心他独自去树林探险，但他还是力求证明自己的探险行动是安全的。他通







常不会远离院子，而且为了躲避致命的危险，他从不涉足那些众所周知的危险区域。

不过今天是个例外。

现在，他正按照某人的指示前往秘密集合地点。

尽管赛思十分肯定他是按照指示的方向在前进，却怎么也看不到最终的标记，这让他开始有些烦躁。现在，他正远离院子，徘徊在一条从未走过的小路上。几经犹豫，他决定沿着小路左边的灌木丛继续向前走。

2

这个夏天，很多人在幻境庄园进进出出。早餐时，索伦森爷爷告诉赛思、金多拉、库尔特和戴尔，今晚沃伦和塔努就要回来了。能够再一次见到他的朋友们，赛思兴奋极了，但他也非常清楚，越多人在幻境庄园，就会有越多的眼睛盯着他，阻碍他进行那些不被批准的探险活动。今天很可能是他最后一次偷偷溜出来享受探险带来的美好时光了。

就在赛思感到一丝绝望的时候，突然，他发现在小路旁不远处，有一根木棍插在地上，木棍顶端放了颗很大的松果。就是这个标记！他松了口气，这下不必担心会错过了。站在木棍旁边，赛思从他的百宝箱中掏出指南针，找到东北方向，然后朝着与小路差不多垂直的方向走去。

路面渐渐陡了起来，路边开满了长着尖刺的花，赛思得不时地转动身体来避开它们。头顶上繁茂的树枝间不断传出鸟儿唧唧喳喳的叫声。一只长着宽大、鲜艳翅膀的蝴蝶在无风的空中飞舞。借着早餐时喝的牛奶，赛思清楚地知道它确实确实是只蝴蝶。如果是精灵，他一定会认出来的。

“嘘——”一个刻意压低的声音从身后的灌木丛中传来，



“这边……”

赛思转过头，半羊人多伦从光滑的阔叶灌木丛中探出身子，正朝他挥手。

“嗨，多伦。”赛思低声说，快步朝半羊人蹲伏的地方走了过去。纽尔也躲在那里。与多伦相比，他头上的角更长，皮肤上斑点更多，头发也更红些。

“那个家伙呢？”纽尔问道。

“雨果答应我来这里碰面，”赛思向他们保证，“他正在马厩里干活。”

“如果他不出现，我们的交易就取消。”纽尔威胁道。

“他会来的。”赛思赶紧回答。

“货带来了吗？”多伦努力装出一副轻描淡写的样子，却掩饰不住眼神中流露出的热切。

“四十八块C型电池。”赛思说着打开旅行包，让半羊人检验货物。夏初时，他们曾帮助赛思和他姐姐金多拉在极度危险的情况下逃回爷爷的房子。作为回报，赛思答应送给他们二十四块电池。现在，半羊人为了用手提电视收看电视节目，已经用光了这些报酬。

“多伦，快看看这些！”纽尔激动地说。

“接连不断的娱乐节目……”多伦虔诚地感叹道。

“还有体育节目！”纽尔喊道。

“戏剧、情景剧、卡通片、肥皂剧、脱口秀、体育比赛、真人秀……”多伦满心欢喜地列举着。

“许许多多漂亮小姐。”纽尔嘟囔道。

“就连广告都让人惊叹，”多伦快要沸腾了，“这可都





是科技带来的奇迹啊！”

“斯坦知道了一定会发疯的。”纽尔欣喜地嘀咕着。

赛思知道纽尔是对的。他爷爷斯坦利·索伦森一直在极力限制科学技术在保护区内的传播。爷爷希望幻境庄园的魔法生物们尽可能地少受现代科技的影响。爷爷的家里甚至连一台电视机都没有。

“那么，金子在哪儿？”赛思问道。

“前面不远处。”纽尔说。

“自从尼罗搬走了他的财宝，金子变得越来越难找。”多伦略带歉意地说。

“是越来越不容易到手！”纽尔更正道，“我们知道很多埋藏在幻境庄园的财宝。”

“它们大部分都受到了诅咒，或者由强大的魔法生物看守着。”多伦解释说，“就拿那些美丽的宝石来说吧，它们被埋藏在一个巨石下面的矿坑里，如果你不怕被食肉菌感染的话……”

“热衷于报复的食人魔一家看守着一个武器库，那里堆满了镀金武器，每一件都是无价之宝。”纽尔补充说。

“但总还是会有一些金子不用费太大劲儿就能拿到手。”多伦承诺道。

“可是我觉得，如果你们还得在我的帮助下才能拿到它们，我的报酬就应该再高一些。”赛思抱怨道。

“听着，赛思，别不知足！”纽尔冷冷地说道，“你已经同意了我们的价码，说一不二。你不必非得帮我们找这些金子，我们取消交易就是了。”

赛思无奈地看了看面前这两个半羊人，叹了口气，拉上了



背包的拉链，“也许你们是对的，但这件事也太冒险了。”

“或许我们可以再给你增加百分之二十。”纽尔急忙说道，他毛茸茸的手死死抓住赛思的背包。

“百分之三十。”赛思平静地说。

“二十五！”纽尔愤愤地说。

赛思再次打开背包，同意了。

多伦高兴得手舞足蹈，“我喜欢圆满的结局。”

“如果我没拿到金子，这事就不算完。”赛思提醒他们，“你们确定金子会完完全全地属于我？不会有愤怒的山精要来夺走它？”

“绝对没有被诅咒。”纽尔保证说。

“之后也不会有强大的生物来找你麻烦。”多伦插嘴道。

赛思叉起双臂，不信任地问道：“既然如此，你们为什么还需要我帮忙？”

“这些金子原本不属于任何人，是幻境庄园唾手可得的金子。”纽尔解释说，“不过现在有了你那大块头保镖的帮助，我们就有资本讨价还价啦。”

“不能让雨果伤害任何人。”赛思提醒他们。

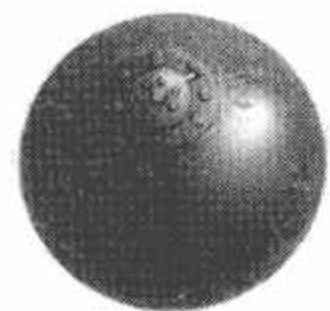
“放心吧！”纽尔说道，“我们已经商量过了，保证那石人连一只苍蝇都不会伤害。”

多伦举起一只手，示意他们安静，“有人来了！”但赛思什么也没听到。

纽尔开始在空气中嗅着什么，“是石人。”

过了好一会儿，赛思终于听到雨果那沉重的脚步声。很快，石人雨果出现在他的视线中，周围的灌木丛发出





刷刷的响声。雨果是用泥巴、黏土和石头造出来的，看上去像只大猩猩，粗壮的身体上长着巨大无比的手脚。他的一只胳膊在与贪食魔奥鲁奇的战斗中受了伤，看上去比另一只胳膊小一些，给人一种比例失调的感觉。尽管之后他经常去泡泥巴浴，但到现在还没有完全恢复。

雨果在赛思和半羊人面前停了下来。他高大无比，赛思他们的脑袋只能勉强到他的胸口。“赛……”雨果的声音沉重有力，听上去就像巨石碰撞发出的响动。

“你好，雨果。”赛思回答说。雨果最近才开始尝试使用一些简单的词语，他能理解别人告诉他的每句话，自己却很少开口。

“很高兴见到你，大块头。”多伦热情地挥着手，嘴角一直咧到耳根。

“他会合作吗？”纽尔从嘴边挤出一句话。

“雨果不一定完全服从我。”赛思说，“我没办法像爷爷奶奶那样完全控制他。不过他最近开始学习自己作一些决定。这个夏天我们俩一起进行了几次冒险，他通常会按照我说的做。”

“那就好！”多伦说。他兴奋地两手一拍，跃跃欲试，“纽尔，我的掘金搭档，咱们这次又有活儿干了。”

“拜托你们解释一下我们到底要做什么？”赛思迫不及待地说。

“你听说过丁精灵吗？”纽尔问道。

赛思摇摇头。

“一群小不点儿。”多伦解释说，“应该是精灵中个头儿最小的。”他看着赛思，希望赛思能想起些什么来。

赛思继续摇头。



“他们和棕精灵是近亲，不过要比棕精灵小得多。”纽尔说，“你知道，棕精灵擅长搞些修修补补、变废为宝的把戏。丁精灵也心灵手巧，但和棕精灵不一样，他们更习惯从头开始，从天然资源中获取材料。”

多伦凑到赛思身边，略带神秘地说：“丁精灵对那些闪闪发光的金属和矿石异常狂热，他们自有一套寻宝的诀窍。”

纽尔在一旁很配合地眨着眼睛。

赛思双臂交叉，不放心地问道：“你们又怎么保证他们不会夺回财宝呢？”

听完赛思的疑问，两个半羊人大笑起来。纽尔拍了拍赛思的肩膀，“赛思，丁精灵大概就这么大。”他用拇指和食指比划出大约一厘米的长度。为使自己不再笑出声，多伦使劲吸了吸鼻子，“他们不会飞，更不会那些能攻击和伤害别人的魔法。”

“如果是这样的话，我就更不明白你们为什么还需要我的帮助？”赛思不依不饶。

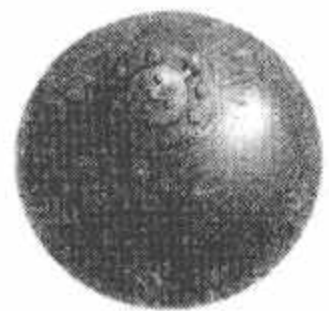
笑声停了下来。“丁精灵会设法搞出各种陷阱，并种下危险的植物。”多伦说，“那些小东西显然对我和纽尔向他们索要贡品不太满意，于是他们建起了防御系统，希望将我们拒之门外。雨果能够轻而易举地带我们进入他们的领地。”

“为什么丁精灵不去找爷爷帮忙？”赛思眯着眼睛问道。

“我没有冒犯你们的意思，”纽尔说，“但是在幻境庄园里，许多生物宁愿选择自己应付危机，也不想让人类介入。所以，你根本不必担心那些小东西会向斯坦告密。怎么样？想不想跟我们一起赚点儿外快？”

“带路吧！”说完，赛思转向石人，“雨果，你愿不





愿意帮助我们去拜访一下丁精灵？”

雨果举起泥质的大手，拇指和食指几乎快粘在一起了。他笨拙地做了个OK的手势，微微点了点头。

他们向灌木丛的深处走去，直到纽尔举起手示意大家停下。此时，他们正处在一片林中草地的边缘，草地中间有个长满草的小山包。小山包的四周十分陡峭，顶部离地面大约有六米，看上去似乎非常平坦。“我们需要石人带我们进到山包里去。”纽尔低声说。

“可以吗？”赛思问雨果。

雨果毫不费力地举起纽尔和多伦，让他们分别坐在自己的左右肩膀上。随后，他用那只较大的胳膊轻轻抱起赛思，迈开大步穿过草地，向小山包走去。

就在他们快要接近小山包时，雨果脚下的杂草突然扭动起来，缠住了他的双脚，并不停地撕咬着。赛思看到长满尖刺的藤条缠绕在雨果的脚踝上，一些长着绿色脑袋的食肉性植物正在攻击他的小腿。

“这就是困扰我们的问题之一。”多伦指着地面说，“这些丁精灵在他们领地的周围种满了这些可恶的植物。”

“卑鄙的小东西，”纽尔抱怨道，“害我整整瘸了一个星期。”

“那次我们能活着逃出来已经很幸运了。”多伦说，“我们现在需要到小山包的背面去。”

“斜坡上布满了陷阱。”纽尔解释说，“密封的入口就藏在小山包的那一边。”

“雨果，带我们绕过去。”赛思指挥着说。

脚下，这些植物继续缠绕着、蠕动着、撕咬着，雨果却若



无其事地迈步向前开进。在小山包的另一边，他们发现了一块形状奇怪的巨石，它有一人多高，静静地躺在小山包里，周围净是黄色的黏液。

“能不能让雨果把这块石头弄走呢？”多伦问道。

“照他说的做吧。”赛思对雨果说。

雨果一脚踩进滑溜溜的黏液，发出啪叽啪叽的声音，无数的软泥怪开始啃食他的大脚。他伸出那只空闲的大手，轻松地一把推开巨石，巨石就像是用纸糊的。通道的入口露了出来。

“把我们放到入口里。”纽尔说。

“注意别让那些软泥怪跟着溜进来。”多伦补充道。

“请照他们说的做。”赛思请求道。

雨果将赛思放在通道的入口处，随后将半羊人放在他的旁边。紧接着，雨果转过身，一脚将无数的软泥怪踢飞了。

“他真能派上用场！”纽尔赞赏地朝雨果点了点头。

“我们也应该弄一个这样的大家伙。”多伦表示同意。

赛思瞪大眼睛，盯着通道的墙壁。墙面由光滑的白色石块砌筑而成，上面点缀着蓝色和绿色的花纹。错综复杂的雕花从地面向上，一直延伸到天花板。赛思惊奇不已，不由自主地凑到墙边，伸手去感受这精妙的装饰。

“还不算太寒酸。”纽尔刻薄地评价道。

“精致得令人难以置信！”赛思从墙边退了回来。

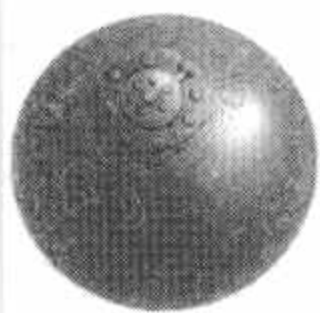
“等看到丁精灵的七个王国后再发表感慨吧。”多伦故作神秘说。

通道内的高度刚好够他们直着身子走。

“注意脚下！”纽尔突然提醒道，“当心别把哪个倒







霉的丁精灵给踩扁了。这些小家伙的生命和其他魔法生物一样真实而宝贵。如果你不小心弄死一个，幻境庄园的基本协议对你的保护就失效了。”

“他这么说，是因为有一次他踩到一辆丁精灵的运货马车，结果车夫当即就不省人事了。”多伦凑在赛思耳边悄悄地说。

“他已经完全康复了。”纽尔肯定地回应。

多伦俯下身子，仔细检查着光滑的大理石地面，“通道里一个丁精灵也没看到。”

“你还是小心点儿吧！”纽尔建议道。

赛思走出通道，耀眼的阳光迎面而来，这让他感到有些意外。原来小山包没有封顶——整个山包的内部都被挖空了，只剩个外壳，形成保护这个独特世界的圆形壁垒。

“天哪！”赛思情不自禁地喊道。

小山包的内部就像是一个微缩的城镇，微型的城堡、宅第、工厂、仓库、商店、磨坊、剧院、竞技场和桥梁，样样俱全。这些微型建筑风格各异，有高耸的尖顶、迂回的天台、螺旋的高塔、精巧的拱门、别致的烟囱、多彩的顶篷、带圆柱的人行道、复式花园以及闪闪发光的圆顶体育场。它们由最优质的木材和石料建成，在贵重金属和宝石的装点下，散发出梦幻般的耀眼光彩。丁精灵的小城镇由七个人口稠密的王国组成，中央位置有个水池，从那里延伸出的复杂的水利系统，将分布在各个王国的运河、高架渠、小水池和大坝错落有致地连接起来。

“尽情欣赏丁精灵的七个王国吧！”纽尔说。

“看到那个方形建筑物了吗？”多伦用手指着前方，“就是前面有柱子和雕像的那个建筑物。那里是第三王国的皇家宝库。”